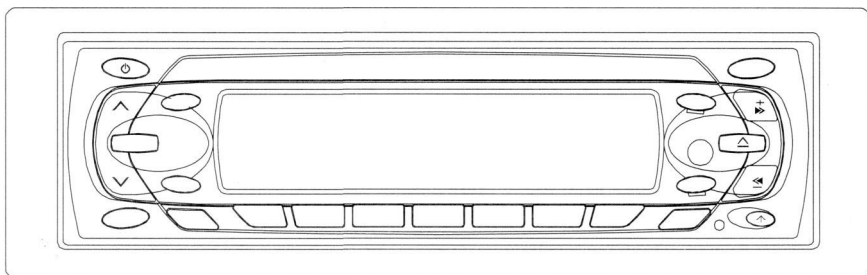


# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мобильная аудиосистема

# CH-2010RDS



- Стереофонический радиоприемник с синтезатором частот с фазовой синхронизацией
- Функция RDS (система радиоданных)
- Проигрыватель цифровых компакт-дисков
- Автоматическое сохранение настройки на радиостанции в памяти радиоприемника
- Переворачивающаяся несъемная панель
- Эквалайзер с введенными производителем предварительными настройками
- Функция ESP (электронная защита от ударов)

Перед началом эксплуатации устройства обязательно прочтите это руководство по эксплуатации

# СОДЕРЖАНИЕ

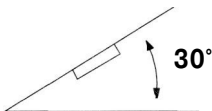
<b>Установка проигрывателя</b> .....	1	<b>Воспроизведение дисков MP3</b> .....	12
Перед установкой проигрывателя выкрутите винты .....	1	Переключение проигрывателя в режим воспроизведения дисков MP3 .....	12
Установка проигрывателя в приборную панель автомобиля «спереди» (метод А) .....	1	Удаление диска из проигрывателя .....	12
Установка проигрывателя .....	1	Выбор дорожек диска MP3 .....	12
Снятие проигрывателя .....	2	Выбор директории диска MP3 .....	12
Установка проигрывателя в приборную панель автомобиля «сзади» (метод В) .....	3	Временная остановка воспроизведения (пауза) .....	12
<b>Использование передней панели</b> .....	4	Сканирование всех дорожек диска MP3 .....	12
<b>Подключение проводов</b> .....	5	Повторное воспроизведение дорожки диска MP3 .....	12
<b>Управление проигрывателем</b> .....	6	Воспроизведение всех дорожек диска MP3 в случайном порядке .....	13
Расположение кнопок на передней панели .....	7	Выбор дорожек диска с помощью кнопки AMS(MP3) .....	13
Включение и выключение проигрывателя .....	7	Информация, выводимая на дисплей .....	14
Открытие передней панели проигрывателя .....	7	Управление в режиме MIXED-CD .....	14
Настройка звука .....	7	Примечания по дискам .....	14
Тонкомпенсация .....	8	<b>Технические характеристики</b> .....	15
Выбор режима индикации на дисплее .....	8	<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	16
Отключение звука .....	9		
Частотная коррекция звучания .....	9		
Жидкокристаллический дисплей .....	9		
Функция ESP .....	9		
Функция перезапуска RESET .....	9		
Управление радиоприемником .....	9		
Переключение проигрывателя в режим радиоприемника .....	9		
Выбор частотного диапазона .....	9		
Настройка на радиостанцию .....	9		
Автоматическое сохранение в памяти настройки на радиостанции и сканирование радиостанций, сохраненных в памяти радиоприемника .....	9		
Сохранение настройки на станцию в памяти радиоприемника .....	10		
Использование функции RDS (система радиоданных) .....	10		
Управление проигрывателем компакт-дисков .....	11		
Переключение проигрывателя в режим воспроизведения компакт-дисков .....	11		
Выбор дорожек компакт-диска .....	12		
Временная остановка воспроизведения (пауза) .....	12		
Сканирование всех дорожек компакт-диска .....	12		
Повторное воспроизведение дорожки компакт-диска .....	12		
Воспроизведение всех дорожек компакт-диска в случайном порядке .....	12		
Удаление диска из проигрывателя .....	12		



# УСТАНОВКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

## Примечания

- Выберите такое место для установки проигрывателя, в котором он не будет мешать водителю управлять автомобилем.
- Перед окончательной установкой проигрывателя временно подключите все провода и убедитесь, что все соединения сделаны верно, а проигрыватель и система работают правильно.
- Для обеспечения правильной установки используйте только те детали, которые входят в комплект проигрывателя. Использование других приспособлений может привести к появлению сбоев в его работе.
- Если для установки проигрывателя необходимо сверлить отверстия в кузове автомобиля или вносить в него какие-либо другие изменения, проконсультируйтесь с дилером.
- Устанавливайте проигрыватель там, где он не будет находиться на пути водителя и не сможет нанести ранения пассажирам в случае внезапной остановки, например при экстренном торможении.
- Если при установке проигрывателя угол отклонения горизонтальной плоскости превышает 30°, рабочие характеристики проигрывателя могут быть неоптимальны.



- Никогда не устанавливайте проигрыватель в таких местах, где он будет подвергаться воздействию высоких температур, например в местах попадания прямых солнечных лучей, в местах выхода горячего воздуха от отопителя автомобиля, в местах, где очень грязно или пыльно, или там, где проигрыватель будет подвергаться сильной вибрации.

## Установка проигрывателя в приборную панель автомобиля «спереди» или «сзади»

Данный проигрыватель может быть установлен либо «спереди» (обычная установка DIN в приборную панель автомобиля), либо «сзади» (установка DIN, при которой используются отверстия на боковых сторонах корпуса проигрывателя, имеющие резьбу под винты). Более подробно методы установки описаны ниже.

## Перед установкой проигрывателя выкрутите винты!

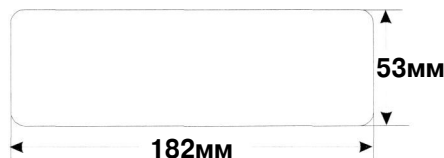
Перед установкой проигрывателя, пожалуйста, выкрутите два винта, как показано на рисунке ниже:



## Установка проигрывателя в приборную панель автомобиля «спереди» (метод А)

### Отверстие для установки

Данный проигрыватель может быть установлен в любую приборную панель автомобиля, имеющую отверстие с размерами, которые указаны на рисунке ниже:



### Установка проигрывателя

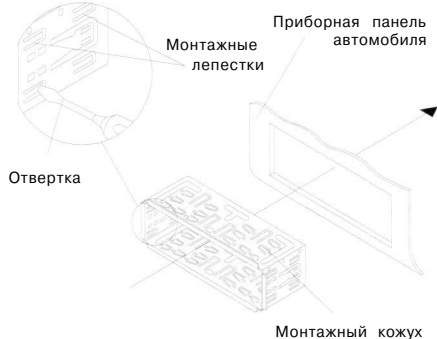
Перед окончательной установкой проигрывателя обязательно проверьте правильность и работоспособность всех электрических соединений. Затем установите проигрыватель, как описано ниже.

1. Убедитесь, что зажигание автомобиля выключено. После этого отключите кабель от «минусовой» клеммы аккумуляторной батареи автомобиля.
2. Отсоедините от проигрывателя жгут проводов и кабель антенны.
3. Два входящих в комплект проигрывателя съемника позволяют освободить фиксаторы внутри монтажного кожуха проигрывателя. Это дает возможность вынуть проигрыватель из кожуха. Вставьте съемники как можно дальше (выемки на съемниках должны быть вверх) в соответствующие прорези с левой и правой сторон проигрывателя. Затем сдвиньте монтажный кожух назад и снимите его с проигрывателя.

## УСТАНОВКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



4. Для установки кожуха вставьте его в монтажное отверстие на приборной панели автомобиля и отогните монтажные лепестки на кожухе с помощью отвертки. Не все лепестки на кожухе смогут обеспечить надежное закрепление, поэтому отогните только те, которые позволяют надежно закрепить кожух. Для закрепления кожуха отгибайте наружу те монтажные лепестки, которые находятся за поверхностью приборной панели автомобиля.



5. Подключите жгут проводов и кабель антенны к проигрывателю; следите за тем, чтобы не пережать какой-либо провод или кабель и не повредить его изоляцию.
6. Вставьте проигрыватель в монтажный кожух и задвиньте его внутрь, чтобы проигрыватель зафиксировался на месте.
7. Для закрепления задней части проигрывателя используйте входящую в его комплект металлическую планку. Для закрепления одного конца монтажной планки на монтажном болте на задней стороне проигрывателя используйте входящие в комплект шестигранную гайку (М 5 мм) и пружинную шайбу. Если необходимо, согните металлическую планку

под тем углом, который позволит закрепить ее на какой-либо детали автомобиля. Для закрепления другого конца планки на металлической детали кузова автомобиля под приборной панелью используйте входящие в комплект самонарезающийся винт (5 x 25 мм) и плоскую шайбу. Данная планка обеспечивает также надежное электрическое заземление проигрывателя. Имейте в виду, что короткий конец монтажного болта вкручивается в заднюю панель проигрывателя, а длинный конец используется для закрепления проигрывателя в автомобиле.

3. Подключите кабель к «минусовой» клемме аккумуляторной батареи автомобиля.



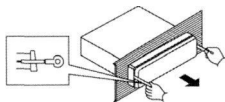
### Снятие проигрывателя

1. Убедитесь, что зажигание автомобиля выключено. Затем отключите кабель от «минусовой» клеммы аккумуляторной батареи автомобиля.
2. Снимите металлическую планку, крепящую заднюю сторону проигрывателя (если такая планка использована).
3. Вставьте специальный съемник в канавку на правой стороне декоративной внешней рамки; потяните за съемник наружу для того, чтобы снять декоративную внешнюю рамку, (этот же съемник можно использовать для удаления декоративной рамки с левой стороны)

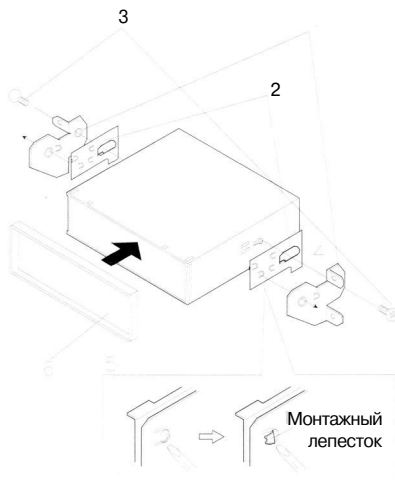


## УСТАНОВКА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

- После снятия декоративной внешней рамки вставьте входящие в комплект съемники в прорези на обеих сторонах проигрывателя, как показано на рисунке ниже, до их фиксации со щелчком. Потяните за съемники для того, чтобы вынуть проигрыватель из монтажного кожуха.



### **Установка проигрывателя в приборную панель автомобиля «сзади» (метод В)**

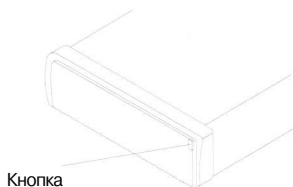


- Штатный кронштейн установки радиоприемника.
- Кронштейн закрепления автомобильного радиоприемника.
- Винт.
- После совмещения кронштейна закрепления автомобильного радиоприемника со штатным кронштейном установки радиоприемника закрутите винты (M5 x 4 мм) в двух местах на каждой стороне.
- При закреплении штатных кронштейнов установки радиоприемника с помощью винтов используйте отвертку с плоским жалом для того, чтобы отогнуть лепестки на кронштейне закрепления автомобильного радиоприемника. Эти лепестки должны войти в отверстия на штатном кронштейне установки радиоприемника.
- Съемная рамка панели.

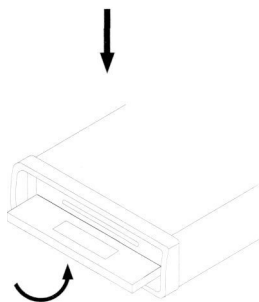


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

1. Проигрыватель имеет поворачивающуюся переднюю панель. Для того чтобы передняя панель повернулась из положения 1 в положение 2 (см. рисунок ниже), нажмите на кнопку, которая находится в верхнем правом углу передней панели. Скрытая передняя панель повернется, как показано на рисунке.

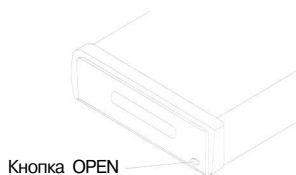


Положение 1



Положение 2

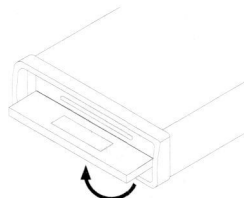
2. В положении 2 для того чтобы вручную установить переднюю панель в положение 3, нажмите на нижнюю сторону панели в направлении стрелки, как показано на рисунке выше.



Положение 3

3. Для того чтобы передняя панель проигрывателя повернулась из положения 3 в положение 2, нажмите кнопку OPEN.
4. Загрузить диск в проигрыватель можно только тогда, когда панель находится в положении 2. Для удаления диска из проигрывателя необходимо нажать кнопку EJECT.

5. В положении 2 для того чтобы вручную установить переднюю панель в положение 1, нажмите на нижнюю сторону панели в направлении стрелки, как показано на рисунке ниже,



Положение 2



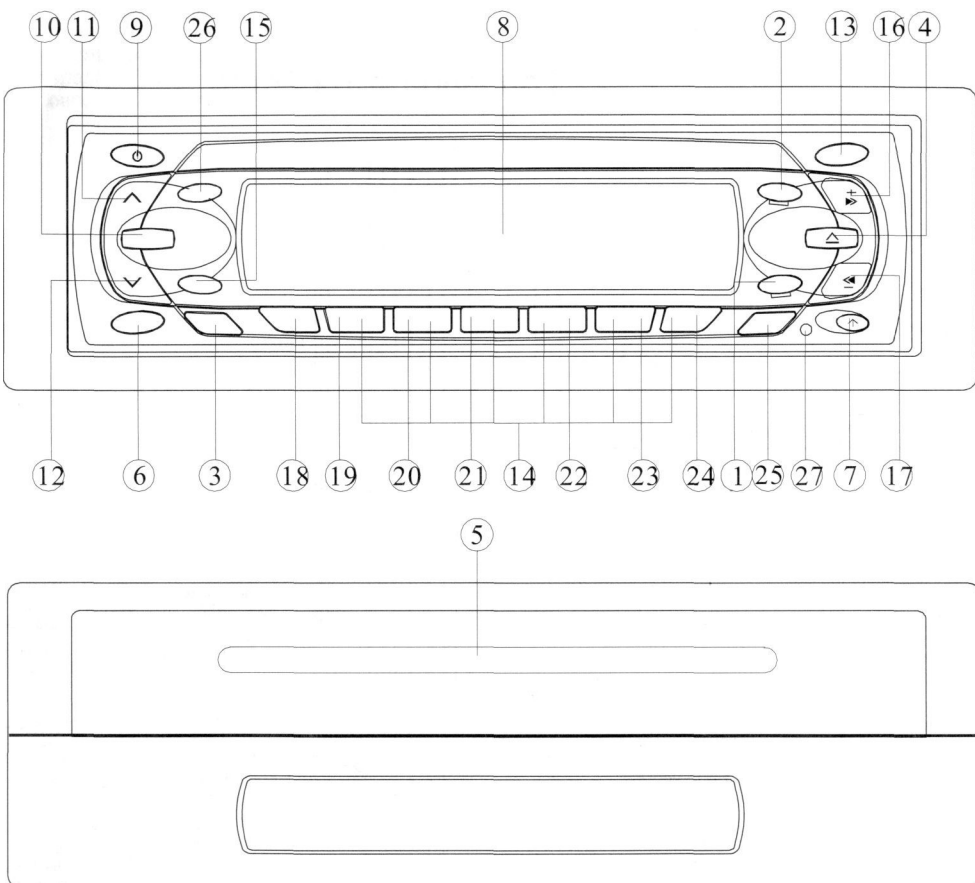
# ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОВОДОВ

Проигрыватель 4 x 40 Вт



# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## Расположение кнопок на передней панели





# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## Включение и выключение проигрывателя

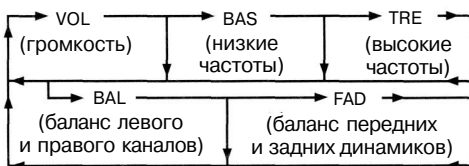
Для включения проигрывателя нажмите любую кнопку (кроме кнопки **OPEN** (7) и кнопки **EJECT** (4)). Для выключения проигрывателя нажмите кнопку **POWER** (9).

## Открытие передней панели проигрывателя

Для того чтобы передняя панель проигрывателя опустилась вниз, нажмите кнопку **OPEN** (7).

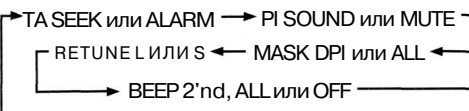
## Настройка звука

Для выбора желаемого режима настройки нажимайте кнопку **SEL** (10). Режимы настройки переключаются в следующем порядке:



Для настройки желаемого уровня нажимайте кнопку повышения уровня громкости  $\wedge$  (11) или кнопку понижения уровня громкости  $\vee$  (12).

Нажатие кнопки **SEL** (10) и ее удержание в нажатом положении в течение нескольких секунд приведет к включению режима циклического выбора следующих функций:



## а) TA SEEK или TA ALARM

### — Режим TA SEEK

Если новая настроенная станция не принимает информацию TP (программы о дорожном движении) в течение нескольких секунд, радиоприемник перенастраивается на следующую станцию, которая не является той же станцией (имеет другой код PI - код идентификации программы), что и последняя станция, но передает информацию TP.

Когда передача информации TP на текущей станции прерывается на некоторое время, превышающее выбранное время перенастройки (которое определяется выбором режима **RETUNE SHORT** (30 сек) или **RETUNE LONG** (90 сек)), радиоприемник перенастраивается на следующую станцию, имеющую ту же идентификацию программы (PI). Если станция с той же идентификацией PI не будет найдена в течение одного цикла поиска, радио-

приемник настроится на следующую станцию, передающую информацию TP.

### — Режим TA ALARM

Когда выбран данный режим, никакой режим автоматической перенастройки не активируется. Подается только двойной короткий звуковой сигнал (ALARM).

Если новая настроенная станция не принимает информацию TP (программы о дорожном движении) в течение нескольких секунд, подается короткий звуковой сигнал.

Когда передача информации TP на текущей станции прерывается на некоторое время, превышающее выбранное время перенастройки, подается короткий звуковой сигнал. Если же новая настроенная станция не передает сигнал RDS, индикация «PI SEEK» погаснет.

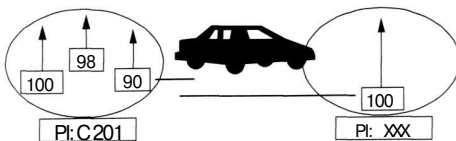
## б) PI SOUND или PI MUTE

Когда переключение на альтернативную частоту (AF) выполняется для станции C201, AF может переключиться на частоту 100 МГц, которая не является подлинной альтернативной частотой AF (станция с другим кодом идентификации программы PI с той же самой альтернативной частотой AF-сокращенно «DIP»).

Если автомобиль перемещается по такой критической зоне, может возникнуть явление колебания (последовательные переключения), потому что другой код PI может приниматься со станции 100 МГц с PI «XXX».

Автомобильный радиоприемник имеет специальную процедуру для снижения такого неизбежного эффекта, однако она работает только до определенного предела.

В таком серьезном случае может быть выбран любой из двух режимов:



### — Режим PI SOUND

Когда в описанной выше ситуации будет слышно звучание станции с другим кодом идентификации программы (DIP), это звучание будет прослушиваться в течение короткого времени.

### — Режим PI MUTE

В той же самой ситуации, что описана выше, в течение короткого времени звук будет приглушен.

# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## в) Режим RETUNE L или RETUNE S

Данная функция позволяет выбрать время начала автоматического поиска в режимах TA SEARCH или PI SEARCH.

Если информация PI не принимается в течение времени, отведенного до начала перенастройки, радиоприемник начинает автоматическую настройку на следующую станцию с той же идентификацией PI.

Если станция с такой же идентификацией PI не принимается в течение одного цикла поиска, радиоприемник переходит к последней станции и ждет несколько минут, пока не будет принят код идентификации PI.

- Режим RETUNE L - выбирается время 90 сек.
- Режим RETUNE S - выбирается время 30 сек.

## г) Режим MASK DPI или MASK ALL

Альтернативная частота AF (которая имеет другую идентификацию PI или не имеет сигнала RDS (NO RDS) при высокой мощности радиосигнала) маскируется на время проверки PI, когда радиоприемник осуществляет поиск альтернативной частоты (AF). Радиоприемник не осуществляет поиск этой альтернативной частоты (DIP) в течение нескольких минут. В том случае, когда на альтернативной частоте (AF) не передаются сигналы RDS (NO RDS) при высокой мощности радиосигнала, если реальная альтернативная частота неправильно маскируется как программа DIP из-за каких-либо помех, радиоприемник будет осуществлять ложный поиск реальных альтернативных частот (AF).

По этой причине радиоприемник имеет выбираемую пользователем опцию (MASK DPI), при выборе которой не осуществляется маскирование альтернативной частоты (AF) без сигнала RDS (NO RDS) при высокой мощности радиосигнала. В режиме MASK DPI на станции AF, не имеющей сигнала RDS (NO RDS) и имеющей более высокую мощность сигнала, чем текущая настроенная частота AF (станция), будет неправильное звучание или звучание будет отключено в течение длительного времени (соответствует PI SOUND или PI MUTE). Но такое явление возникает редко, и пользователь вряд ли услышит неправильное звучание на всей территории Европы.

- Режим MASK DPI

Маскируется только альтернативная частота (AF), которая имеет другую идентификацию PI.

- Режим MASK ALL

Маскируется альтернативная частота (AF), которая имеет другую идентификацию PI и не передает сигнал RDS (NO RDS) при высокой мощности радиосигнала.

## д) Режим BEEP 2ND, BEEP ALL, BEEP OFF

Данная опция позволяет выбрать режим подачи звуковых сигналов. С помощью кнопки повышения уровня громкости  $\wedge$  (11) или кнопки понижения уровня громкости  $\vee$  (12) можно выбрать любой из трех режимов.

- Режим BEEP 2'ND

Короткий звуковой сигнал генерируется только тогда, когда нажата любая из двухфункциональных клавиш и удерживается в нажатом положении более 1 сек.

То есть

логда нажата кнопка предварительной настройки (14),

когда нажата кнопка BND/LOU (13),

когда нажата кнопка AMS (18).

- Режим BEEP ALL

Короткий звуковой сигнал подается всегда, когда нажимается какая-либо кнопка.

- Режим BEEP OFF

Короткие звуковые сигналы отключены.

## Тонкомпенсация

Для повышения уровня воспроизведения низких звуковых частот нажмите кнопку BND/LOU (13) и несколько секунд удержите ее в нажатом положении. Для отмены этой функции нажмите данную кнопку еще раз и несколько секунд удержите ее в нажатом положении.

## Выбор режима индикации на дисплее

Для выбора индикации дисплея в каждом из режимов работы проигрывателя нажимайте кнопку DSP (15)

- В случае приема радиостанции RDS

В режиме радиоприемника: ->PS (название станции)->CT (часы)->FREQ (значение частоты)->PTY(тип программы)->

В режиме CD (воспроизведение компакт-диска):->CD (воспроизведение компакт-диска)->CT (часы)->PS (название станции)->FREQ (значение частоты)->PTY (тип программы)->

- В том случае, если не принимается информация CT (часы) и PTY(тип программы), на дисплей выводится индикация «NO CLOCK» или «NOPTY» соответственно.

- В том случае, если принимается станция без RDS

В режиме радиоприемника:->«NO CLOCK» (часы)->FREQ (значение частоты)->«NO PTY» (нет типа программы)->

В режиме CD (воспроизведение компакт-диска):->CD (воспроизведение компакт-диска)->CT (часы)->FREQ (значение частоты)->«NOPTY» (нет типа программы)->

# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Каждая индикация выводится на дисплей на несколько секунд; после этого дисплей возвращается к первой позиции.

## Примечания

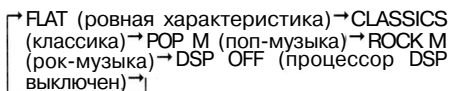
- CT — точное время
- FREQ — значение частоты

## Отключение звука

Для мгновенного отключения звука нажмите кнопку **MUTE** (3). Для отмены данного режима может быть нажата любая кнопка, кроме кнопок **OPEN** и **EJECT**. Также данный режим отменяется, когда принимается информация PTY или сообщение о дорожном движении TA.

## Частотная коррекция звучания

Для включения функции частотной коррекции (эквалайзера) и выбора желаемого режима звучания нажимайте кнопку **EQ** (26). Может быть выбран любой из пяти режимов частотной коррекции звучания



## Жидкокристаллический дисплей

На дисплей (8) выводятся текущее значение частоты и индикаторы включенных функций.

## Функция ESP

Данный проигрыватель имеет функцию электронной защиты от ударов; он может сохранять несколько десятков секунд записи в памяти интегральной схемы EPROM.

## Функция перезапуска RESET

Кнопку **RESET** (27) можно нажать только шариковой ручкой или другим тонким металлическим инструментом.

Кнопку **RESET** необходимо нажимать в следующих ситуациях:

- при установке проигрывателя после подключения всех проводов,
- когда не работает ни одна из функциональных кнопок проигрывателя,
- когда на дисплее проигрывателя появляется символ ошибки.

## Управление радиоприемником

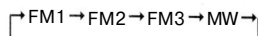
### • Переключение проигрывателя в режим радиоприемника

Для выбора режима радиоприемника временно нажимайте кнопку **MOD** (6). Дис-

плей проигрывателя переключается в режим радиоприемника, на нем появляется индикация частотного диапазона и значение частоты.

### • Выбор частотного диапазона

В режиме радиоприемника временно нажимайте кнопку **BND/LOU** (13) для выбора желаемого частотного диапазона. Принимаемые диапазоны переключаются в следующем порядке:



### • Настройка на радиостанцию

Для включения функции автоматического поиска временно нажимайте кнопку **MANU/SKIP** (16) или кнопку **MANU/SKIP** (17). Для выбора режима ручной настройки нажимайте кнопку и несколько секунд удерживайте ее в нажатом положении, пока на дисплее не появится индикация «**MANUAL**». Если после этого никакая из двух кнопок не будет нажата в течение нескольких секунд, радиоприемник вернется в режим автоматического поиска и на дисплее появится индикация «**AUTO**».

### • Автоматическое сохранение в памяти настройки на радиостанции и сканирование радиостанций, сохраненных в памяти радиоприемника

Автоматическое сохранение в памяти настройки на радиостанции

- Нажмите кнопку **AMS** (18) и несколько секунд удерживайте ее в нажатом положении. Радиоприемник начнет автоматический поиск, начиная с текущей частоты, и в течение одного цикла настройки будет проверять мощность сигнала всех принимаемых радиостанций. После этого шесть радиостанций с наиболее мощным сигналом будут сохранены в памяти соответствующих кнопок предварительной настройки.

Сканирование радиостанций, сохраненных в памяти радиоприемника

- Для сканирования радиостанций, сохраненных в памяти радиоприемника, временно нажимайте кнопку **AMS** (18). Если уровень мощности сигнала радиостанции превышает определенный пороговый уровень, радиоприемник настроится на эту радиостанцию на несколько секунд; затем начнется новый поиск.

# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## • Сохранение настройки на станцию в памяти радиоприемника

Для настройки на радиостанцию, которая уже была предварительно сохранена в памяти радиоприемника, нажмите соответствующую кнопку предварительной настройки (14) (от 1 до 6). Для сохранения текущей принимаемой радиостанции в памяти определенной кнопки предварительной настройки нажмите эту кнопку и несколько секунд удерживайте ее в нажатом положении (пока не прозвучит короткий сигнал).

## • Использование функции RDS (система радиоданных)

### — Включение режима RDS

Для включения или выключения режима RDS кратковременно нажмите кнопку **AF/REG** (25). Каждый раз, когда включается функция RDS, на дисплее появляется индикация «**AF**».

При приеме радиостанции RDS на дисплее выводится название станции.

При ухудшении условий приема индикатор «**AF**» начинает мигать.

При приеме сообщения о чрезвычайной ситуации на дисплее появится индикация «**ALARM**»; при этом уровень громкости будет автоматически установлен на предварительное настроенное значение, даже если регулятор уровня громкости на проигрывателе установлен на меньшее значение.

### — Прием региональных программ

Для включения и выключения режима регионального приема нажмите кнопку **AF/REG** (25) и несколько секунд удерживайте ее в нажатом положении.

Некоторые радиовещательные станции на определенное время могут переключать свои программы с обычного вещания на региональное. Если включен режим регионального приема, при прослушивании такой программы никаких изменений не произойдет. Если же режим регионального приема выключен, это позволит перенастроить радиоприемник на региональную станцию.

## • Использование PTY (тип программы) для выбора программы

Кнопка **PTY** (1) работает следующим образом:

→ группа **PTY MUSIC** (музыкальные программы) → группа **PTY SPEECH** (речевые программы) → функция **PTY** выключена →

Выбор типа программы осуществляется с помощью кнопок предварительной настройки, как описано в примечаниях ниже.

Когда выбран определенный тип программы (**PTY**), радиоприемник начинает поиск соответствующей информации и останавливается, когда обнаруживает соответствующую информацию **PTY** (радиостанцию, передающую программы выбранного типа).

Если программы выбранного типа не передаются, режим поиска по типу программы **PTY** автоматически выключается.

## Примечания

Когда включен режим **PTY**, переключатель **PTY** работает следующим образом:

→ группа **PTY MUSIC** (музыкальные программы) → группа **PTY SPEECH** (речевые программы) → функция **PTY** выключена →

В соответствии с указанными выше двумя группами типов программ кнопки предварительной настройки можно использовать для поиска программ следующих типов:

### Группа **MUSIC**

- **POP M, ROCK M** (поп-музыка, рок-музыка),
- **EASY M, LIGHT M** (легкая музыка),
- **CLASSICS, OTHER M** (классическая музыка, музыка других жанров),
- **JAZZ, COUNTRY** (джаз, кантри),
- **NATION M, OLDIES** (национальная музыка, старые мелодии),
- **FOLK M** (народная музыка);

### Группа **SPEECH**

- **NEWS, AFFAIRS, INFO** (новости, новости бизнеса, информация),
- **SPORT, EDUCATE, DRAMA** (спортивные, образовательные и драматические программы соответственно)
- **CULTURE, SCIENCE, VARIED** (новости культуры, новости науки, различные программы),
- **WEATHER, FINANCE, CHILDREN** (прогнозы погоды, финансовые новости, детские программы),
- **SOCIAL, RELIGION, PHONE IN** (социальные программы, религиозные программы, интерактивные программы),
- **TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT** (программы о путешествиях, досуг, документальные программы);

### — Прослушивание сообщений о дорожном движении

Кнопка **TA** (2) работает следующим образом. Кратковременные нажатия кнопки **TA** (2) позволяют включать и выключать режим **TA**.

# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Когда включен режим **ТА** и передается сообщение о дорожном движении, если проигрыватель находится в режиме воспроизведения компакт-диска (CD) или MP3 или режиме AUX IN, он временно переключится в режим радиоприемника;

радиоприемник временно переключится на станцию, связанную по сети EON, когда функция EON обнаруживает передачу программы о дорожном движении на этой станции;

если уровень громкости на проигрывателе установлен ниже порогового уровня, уровень громкости будет повышен до этого порогового уровня; если же пользователем установлен уровень громкости, превышающий пороговый уровень (минимальный уровень громкости воспроизведения сообщений о дорожном движении ТА), установленный уровень громкости останется неизменным.

Когда режим **ТА** включен, на дисплее горит соответствующая индикация **ТА**.

Когда принимается станция TP, на дисплее горит соответствующая индикация TP.

## Функция прерывания приема сообщения ТА

Нажатие данной кнопки позволяет прервать текущее сообщение о дорожном движении.

При этом режим **ТА** не будет выключен.

Удержание данной кнопки в нажатом положении позволяет выбирать режим EON TA LOCAL/EON TA DISTANCE. Функция данной кнопки заключается в снижении количества нежелательных переключений EON TA (на другие станции в сети, передающие сообщения о дорожном движении). Нежелательные переключения происходят в том случае, когда информация EON TA, принятая от текущей станции, приводит к переключению радиоприемника на другую станцию, связанную по сети EON, но никакая информация не может быть принята, потому что связанная по сети EON станция находится слишком далеко от местонахождения приемника. Это приводит к переключению радиоприемника обратно на текущую станцию. В описанном выше случае пользователь будет прослушивать неправильную программу или ничего не услышит.

## — Режим EON TA LOCAL

Если уровень мощности сигнала станции, связанной по сети EON, меньше, чем установленный пороговый уровень, радиоприемник не переключится на эту станцию, и пользователь ничего не услышит.

Когда выбирается режим EON TA LOCAL, на цифровом дисплее на несколько секунд появится индикация «EON TA LO».

## — Режим EON TA DISTANCE

Переключение на другую станцию EON TA будет выполняться в соответствии с информацией, получаемой от текущей станции.

Когда выбирается режим EON TA DISTANCE на цифровом дисплее на несколько секунд появится индикация «EON TA DX».

Данный радиоприемник использует следующие данные RDS: PI, PS, AF, TP, TA, EON и PTY. PI: код идентификации программы. Данный код используется для идентификации программ. PS: название станции. Вместо значения частоты на дисплее проигрывателя будет выведено название радиовещательной станции.

AP альтернативная частота. Альтернативные частоты представляют собой список частот радиовещательных станций, передающих ту же самую программу.

TP: идентификация программ о дорожном движении. Данные идентификации радиостанции, передающей информацию о дорожном движении.

TA: идентификация сообщений о дорожном движении. Данные идентификации, показывают, передаются в данный момент сообщения о дорожном движении или нет.

EON: информация о расширении приема с использованием других сетей. Радиовещательная информация PI, AF, TP, TA и т.п., относящаяся к другим сетям, то есть не той сети, которая в данный момент используется для приема.

PTY: код типа программы. Код типа программы отражает содержание транслируемых программ, например новости, легкая музыка, спорт и т.п.

## Управление проигрывателем компакт-дисков

### • Переключение проигрывателя в режим воспроизведения компакт-дисков

Если в проигрыватель не загружен какой-либо компакт-диск

Аккуратно вставьте компакт-диск в отсек проигрывателя; рабочая сторона диска (сторона без надписей) должна быть внизу. Вставьте диск в отсек, пока не почувствуете некоторое сопротивление. После этого компакт-диск будет загружен в проигрыватель автоматически. Затем начнется воспроизведение компакт-диска.

Если в проигрыватель уже загружен компакт-диск

Для выбора режима воспроизведения компакт-дисков кратковременно нажимайте кнопку **MOD** (6),



## • Выбор дорожек компакт-диска

Для перехода к предыдущей или следующей дорожке компакт-диска нажмите кнопку **MANU/SKIP** ➤ (17) или кнопку **MANU/SKIP** ⬅ (16) соответственно. Номер дорожки будет показан на дисплее проигрывателя.

Для ускоренного воспроизведения в обратном или прямом направлении нажмите и удержите в нажатом положении кнопку **MANU/SKIP** ➤ (17) или кнопку **MANU/SKIP** ⬅ (16) соответственно. Обычное воспроизведение компакт-диска начнется с той точки, в которой вы отпустите нажатую кнопку.

## • Временная остановка воспроизведения (пауза)

Для временной остановки воспроизведения компакт-диска нажмите кнопку **PAU** (19). Для возобновления обычного воспроизведения нажмите данную кнопку еще раз.

## • Сканирование всех дорожек компакт-диска

Для воспроизведения нескольких первых секунд записи каждой дорожки диска нажмите кнопку **SCN** (20). Для остановки сканирования и прослушивания текущей дорожки нажмите кнопку еще раз.

## • Повторное воспроизведение дорожки компакт-диска

Для повторного воспроизведения одной и той же дорожки компакт-диска нажмите кнопку **RPT** (21). Для остановки повторного воспроизведения дорожки нажмите кнопку еще раз.

## • Воспроизведение всех дорожек компакт-диска в случайном порядке

Для повторного воспроизведения всех дорожек компакт-диска в случайном порядке нажмите кнопку **SHF** (22). Для отмены данной функции нажмите кнопку еще раз.

## • Удаление диска из проигрывателя

Когда передняя панель проигрывателя открыта, для остановки воспроизведения компакт-диска и его удаления из отсека (5) проигрывателя нажмите кнопку **EJECT** (4).

**Примечание.** Когда вы сначала включаете воспроизведение компакт-диска, а затем при воспроизведении любой дорожки диска нажимаете кнопку M5 (23) или кнопку M6 (24), это приведет к включению воспроизведения диска с первой дорожки. В последующем кнопки M5 (23) и M6 (24) таким образом функционировать не будут.

## Воспроизведение дисков MP3

### • Переключение проигрывателя в режим воспроизведения дисков MP3

Если в проигрыватель не загружен какой-либо диск MP3.

аккуратно вставьте диск MP3 в отсек (5) проигрывателя; рабочая сторона диска (сторона без надписей) должна быть внизу. Вставляйте диск в отсек, пока не почувствуете некоторое сопротивление. После этого диск MP3 будет загружен в проигрыватель автоматически. Затем начнется воспроизведение диска MP3. Если в проигрыватель уже загружен диск MP3.

для выбора режима воспроизведения дисков MP3 (CD (MP3)) кратковременно нажимайте кнопку **MOD** (6).

### • Удаление диска из проигрывателя

Для остановки воспроизведения диска MP3 и его удаления из отсека (5) проигрывателя нажмите кнопку **EJECT** (4).

### • Выбор дорожек диска MP3

Для перехода к предыдущей или следующей дорожке диска нажмите кнопку **MANU/SKIP** ➤ (17) или кнопку **MANU/SKIP** ⬅ (16) соответственно. Номер дорожки будет показан на дисплее проигрывателя.

### • Выбор директории диска MP3

Для перемещения по списку директории вниз или вверх нажимайте кнопки **M5** (23) или **M6** (24) соответственно. Если диск MP3 не содержит списка директорий, кнопки **M5** (23) и **M6** (24) функционировать не будут.

### • Временная остановка воспроизведения (пауза)

Для временной остановки воспроизведения диска MP3 нажмите кнопку **PAU** (19). Для возобновления обычного воспроизведения нажмите данную кнопку еще раз.

### • Сканирование всех дорожек диска MP3

Для воспроизведения нескольких первых секунд записи каждой дорожки диска нажмите кнопку **SCN** (20). Для остановки сканирования и прослушивания текущей дорожки нажмите кнопку еще раз.

### • Повторное воспроизведение дорожки диска MP3

Для повторного воспроизведения одной и той же дорожки диска MP3 нажмите кнопку **RPT** (21). Для остановки повторного воспроизведения дорожки нажмите кнопку еще раз.

## УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

### • Воспроизведение всех дорожек диска MP3 в случайном порядке

Для повторного воспроизведения всех дорожек диска MP3 в случайном порядке нажмите кнопку **SHF (22)**. Для отмены данной функции нажмите кнопку еще раз.

### • Выбор дорожек диска с помощью кнопки AMS (MP3)

При воспроизведении диска **MP3** кнопка **AMS** используется как кнопка выбора режима цифрового аудио. Нажатия данной кнопки позволяют выбирать режимы цифрового аудио:

Прямой выбор дорожки->Выбор директории или имени файла->Поиск из корневого каталога с помощью кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN**->Поиск из текущей директории с помощью кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN**

### • Прямой выбор дорожки

Нажмите кнопку **AMS (MP3)** один раз. Это позволит войти в режим «прямого выбора дорожки» компакт-диска с цифровой аудиозаписью. Проигрыватель осуществит поиск дорожки, выбранной с помощью следующих цифровых кнопок:

**M1-M6, MOD (7), MANU/SKIP DOWN (8), MANU/SKIP UP (9), DSP (0).**

Если введены три цифры, проигрыватель сразу же перейдет к поиску соответствующей дорожки. Если же введена одна или две цифры, проигрыватель в течение нескольких секунд будет ожидать нажатия кнопки **ENTER (BND/LOU)**. Даже если кнопка **ENTER** не будет нажата, через несколько секунд проигрыватель перейдет к поиску дорожки.

### • Выбор директории или имени файла

Нажмите кнопку **AMS (MP3)** два раза. Это позволит войти в режим «выбора директории или имени файла» компакт-диска с цифровой аудиозаписью.

Проигрыватель осуществит поиск файлов и директорий, которые имеют тот же символ, который введен пользователем с помощью кнопок в соответствии с таблицей 1, приведенной ниже.

#### Пример

- Для выбора букв от А до Z, пробела, цифр от 0 до 9, а также символов **\_**, **-**, **+**, нажимайте соответствующие кнопки.
- Для подтверждения ввода каждого символа нажимайте кнопку **SEL**.
- Для начала поиска названия нажмите кнопку **BND/LOU (ENTER)**.

В том случае, если выбранное название является именем директории, на дисплее будут показаны кавычки ("). Затем

- для просмотра всех песен в данной директории и выбора нужного названия используйте кнопки **MANU/SKIP UP/DOWN**,
- для подтверждения выбора и начала воспроизведения нажмите кнопку **BND/LOU (ENTER)**,
- если же новое выбранное название также является именем директории, повторите приведенные выше шаги.

### • Поиск из корневой директории

Нажмите кнопку **AMS (MP3)** три раза. Проигрыватель будет осуществлять поиск файла или директории из корневого каталога с использованием кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN**. (Если выбранное название является директорией, на дисплее включится индикатор D-DIR.) На дисплее будет появляться список всех доступных директорий и песен. Выберите желаемую директорию/песню с помощью кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN** и нажмите кнопку **BND/LOU (ENTER)** для подтверждения. Если выбранное название соответствует песне, начнется воспроизведение. Если же выбранное название является именем директории, на дисплее будут показаны кавычки ("). Затем

- для просмотра всех песен в данной директории и выбора нужного названия используйте кнопки **MANU/SKIP UP/DOWN**,
- для подтверждения выбора и начала воспроизведения нажмите кнопку **BND/LOU (ENTER)**,
- если же новое выбранное название также является именем директории, повторите приведенные выше шаги.

### • Поиск из текущей директории

Нажмите кнопку **AMS (MP3)** четыре раза. Проигрыватель будет осуществлять поиск файла или директории из текущей директории с использованием кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN**. (Если выбранное название является директорией, на дисплее включится индикатор D-DIR.) На дисплее на секунду появится имя текущей директории и будет показано имя (выбранное) текущего воспроизводимого файла. Выберите желаемую директорию или файл с помощью кнопок **MANU/SKIP UP/DOWN** и нажмите кнопку **BND/LOU (ENTER)** для воспроизведения выбранного файла.

Индикатор «MP3» горит на дисплее, когда воспроизводится диск MP3, и мигает, когда осуществляется поиск.

# УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

## • Информация, выводимая на дисплей

Нажимайте кнопку **DSP** для вывода на дисплей следующей информации: часы, ID3 TAG (если доступно: название песни, имя директoрии, имя исполнителя, другая информация; только для версии с функцией MP3 D3) и другой информации.

Назначение клавиш в режиме поиска (таблица 1)

<b>AMS</b>	Выбор режима
<b>END/LOU</b>	ENTER (ввод)
<b>M1</b>	A, B, C, 1
<b>M2</b>	D, E, F, 2
<b>M3</b>	G, H, I, 3
<b>M4</b>	J, K, L, 4
<b>M5</b>	M, N, O, 5/перемещение по директории вниз
<b>M6</b>	P, Q, R, 6/перемещение по директории вверх
<b>MOD</b>	S, T, U, 7
<b>MANU/SKIP DOWN</b>	V, W, X, 8
<b>MANU/SKIP UP</b>	Y, Z, пробел, 9
<b>SEL</b>	Сдвиг символа направо
<b>DSP</b>	=, -, +, 0
Кнопки регулировки уровня громкости (VOLUME UP/DOWN)	Выбор символа (A, B ~ 8, 9, 0)

Кнопки **VOLUME UP/DOWN** и **MANU/SKIP UP/DOWN**

Данные кнопки используются для поиска файла и директории во время навигации по диску MP3.

## Управление в режиме MIXED-CD

Данный проигрыватель может воспроизводить диски MIXED-CD (диски, на которых записаны обычные дорожки компакт-диска и файлы MP3).

Когда диск такого типа загружается в проигрыватель, он начинает воспроизводить дорожки компакт-диска. Управление при этом осуществляется точно так же, как и при воспроизведении любого компакт-диска (описано выше).

Если же необходимо переключиться на воспроизведение файлов MP3, нажмите кнопку M5 (23) или кнопку M6 (24). Воспроизведение диска будет запущено снова, но уже как воспроизведение диска MP3. Управление при этом осуществляется точно так же, как и при воспроизведении любого диска MP3 (описано выше).

Если же вам необходимо вернуться к воспроизведению дорожек компакт-диска, повторно нажимайте кнопку M5 (23) или кнопку M6 (24) до конца (то есть когда будет выбрана первая или последняя директория диска MP3), а затем нажмите кнопку M5 (23) или кнопку M6 (24) еще раз. Это позволит вернуться к воспроизведению дорожек компакт-диска.

Так вы сможете повторно переключаться между воспроизведением дорожек компакт-диска и воспроизведением файлов диска MP3.

## Примечания по дискам

### **А. Примечания по дискам**

1. Использование дисков нестандартной формы (в форме сердечка или квадрата) может привести к повреждению проигрывателя. Для воспроизведения на данном проигрывателе обязательно используйте компакт-диски только круглой формы.

2. Никогда не приклеивайте бумагу или пленку на рабочую поверхность диска или на сторону с надписями, так как это может привести к сбоям в работе проигрывателя.

3. Грязные, пыльные, поцарапанные или покоробленные диски могут вызвать сбои в работе проигрывателя.

### **Б. Примечания по дискам CD-R (записываемым компакт-дискам) и дискам CD-RW (перезаписываемым компакт-дискам)**

1. Для воспроизведения на данном проигрывателе обязательно используйте только диски, имеющие следующую маркировку:



2. Данный проигрыватель не воспроизводит незавершенные диски CD-R и CD-RW. (Более подробная информация по процессу завершения записи диска приводится в руководстве по использованию устройства записи дисков CD-R/CD-RW или программного обеспечения CD-R/CD-RW.)

3. Некоторые диски CD-R/CD-RW могут не воспроизводиться на данном проигрывателе в зависимости от статуса записи, состояния диска и оборудования, использованного для записи (смотрите \*1).

\* 1. Для более надежного воспроизведения, пожалуйста, соблюдайте следующие рекомендации

а. Используйте диски CD-RW со скоростью записи от 1x до 4x и осуществляйте запись со скоростью от 1x до 2x.

б. Используйте диски CD-R со скоростью записи от 1x до 8x и осуществляйте запись со скоростью от 1x до 2x.

в. Не используйте диски CD-RW, запись на которых осуществлялась более пяти раз.

### **В. Примечания по файлам MP3**

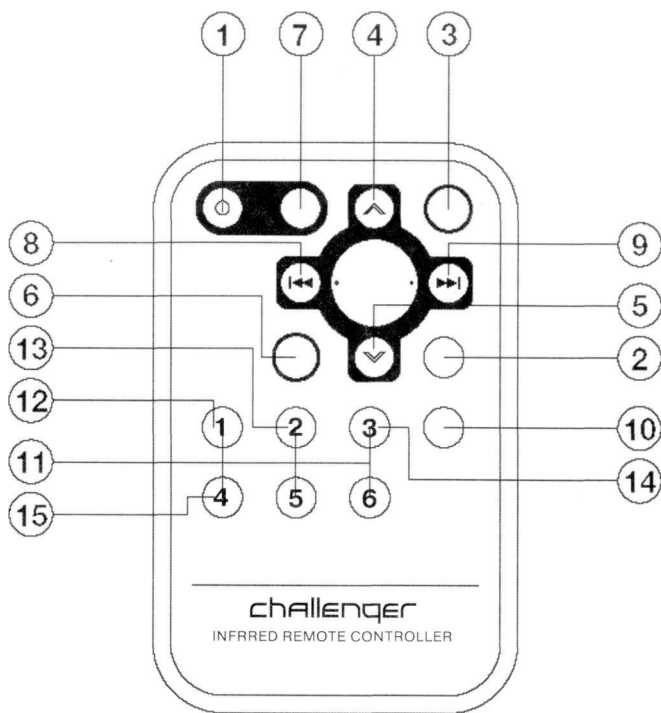
1. Диск должен быть формата ISO 9660 уровня 1 или уровня 2 либо Joliet или Romeo в формате расширения.

2. При присвоении файлам MP3 имен следите за тем, чтобы расширение названия файла было «.MP3».

3. Проигрыватель не сможет распознать файлы, не являющиеся файлами MP3, даже если они имеют расширение «.MP3».



# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



## Кнопки управления и их функции

- 1. PWR = Кнопка включения/выключения питания
- 2. DSP (0) = Кнопка вывода индикации на дисплей (., -, +, 0)
- 3. SEL = Кнопка выбора (кнопка сдвига вправо при вводе символов)
- 4. VOL / \ = Кнопка увеличения уровня громкости. Выбор символа (A, B ~ 8, 9, 0)
- 5. VOL V = Кнопка уменьшения уровня громкости. Выбор символа (A, B ~ 8, 9, 0)
- 6. BND (ENTER) = Кнопка выбора диапазона (кнопка ввода)
- 7. MOD (7) = Кнопка выбора режима (S, T, U, 7)
- 8. TUNE/SEEK «» = Кнопка поиска/настройки в сторону меньшего значения частоты (V, W, X, 8)
- 9. TUNE/SEEK «» = Кнопка поиска/настройки в сторону большего значения частоты (Y, Z, пробел, 9)
- 10. AS/PS (MP3) = Кнопка автоматического сохранения и сканирования программ (кнопка выбора режима)
- 11. M1-M6 = Кнопки предварительной настройки (A ~ R, 1 ~ 6)
- 12. PAU = Кнопка временной остановки воспроизведения (паузы) (A, B, C, 1)
- 13. SCN = Кнопка сканирования (D, E, F, 2)
- 14. RPT = Кнопка повторного воспроизведения (G, H, I, 3)
- 15. SHF = Кнопка воспроизведения в случайном порядке (J, K, L, 4)

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Общие характеристики

Необходимое питание	12 В постоянного тока, «минусовая» клемма аккумуляторной батареи соединена с «массой»
Габариты корпуса	178 (Ш)х165 (В)х50 (В)мм
Регулировка тональности звучания по низкой частоте на 100 Гц	± 10 дБ
по высокой частоте на 10 кГц	± 10 дБ
Максимальная выходная мощность	4 х 40 Вт
Потребляемый ток	15 А (максимально)

## Проигрыватель компакт-дисков

Отношение сигнал/шум	не менее 55 дБ
Разделение каналов	не менее 45 дБ
Частотная характеристика	40 Гц-18 кГц

## Радиоприемник

### FM

Диапазон принимаемых частот	87,5-108 МГц
Промежуточная частота	10,7 МГц
Чувствительность (отношение сигнал/шум 30 дБ)	4 мкВ
Разделение стереоканалов	>25 дБ

### MW(SB)

Диапазон принимаемых частот	522-1620 кГц
Промежуточная частота	450 кГц
Чувствительность (отношение сигнал/шум 20 дБ)	36 dBu

### ORIT

Диапазон принимаемых частот	65.00-74.00 МГц
Промежуточная частота	450 кГц
Чувствительность (отношение сигнал/шум 20 дБ)	36 dBu



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как перейти к проверкам, приведенным в таблице, проверьте правильность и надежность подключения всех проводов. Если же проблема сохранится и после проведения всех проверок, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Симптом	Причина	Устранение
Нет питания	Не включено зажигание автомобиля	Если в качестве источника питания выбран дополнительный провод питания на замке зажигания автомобиля, но двигатель автомобиля не запущен, поверните ключ зажигания в положение «ACC»
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
Диск не загружается в проигрыватель или не удаляется из проигрывателя	Внутри проигрывателя уже имеется компакт-диск	Удалите диск из проигрывателя, а затем загрузите в него новый диск
	Диск загружается неправильно	При загрузке компакт-диска в проигрыватель его рабочая сторона должна быть внизу
	В проигрыватель загружается грязный или дефектный диск	Очистите диск от грязи или попробуйте загрузить в проигрыватель другой диск
	Слишком высокая температура внутри салона автомобиля	Подождите, пока температура внутри салона автомобиля не станет нормальной
	Конденсация влаги	Оставьте проигрыватель выключенным приблизительно на час, затем попробуйте еще раз
Нет звука	Установлен минимальный уровень громкости	Установите желаемый уровень громкости
	Провода подключены неправильно	Проверьте правильность подключения проводов
Перескакивание звучания	Угол установки проигрывателя превышает 30°	Установите проигрыватель таким образом, чтобы угол его установки не превышал 30°
	В проигрыватель загружен грязный или дефектный диск	Очистите компакт-диск, попробуйте воспроизводить другой диск
Функциональные кнопки не работают	Встроенный микрокомпьютер работает неправильно из-за помех	Нажмите кнопку RESET
Радиоприемник не работает. Не осуществляется автоматический поиск радиостанций	Не подключен кабель антенны	Надежно подключите кабель антенны к проигрывателю
	Слишком слабые сигналы	Настраивайтесь на радиостанции вручную

## ДЛЯ ЗАМЕТОК

Подготовлено компанией АвтоСет. Автосигнализации, автоиммобилайзеры и другая автоэлектроника оптом и в розницу. Интернет-магазин с экспресс-доставкой по Москве и по всей территории России, в том числе наложенным платежом.

Гарантии на всё оборудование и консультации специалистов.  
[www.AutoSet.ru](http://www.AutoSet.ru). e-mail: [info@autoset.ru](mailto:info@autoset.ru). тел/факс: (095)995-09-29.

